

## ШИНТА, ИНИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 28.

ЖОІ, 12. ІВЛІЙ.

1851.

### СВІЛКА КЪТРЪ МИНИСТЕРІА КЪЛТЪЛБИ ДН ЛЪКРЪРІАЕ СКОЛАСТІЧЕ\*)

#### Двалт Министеріа аа Кълтълбі!

Пре територіа лъкѣт де ромаѣ, — днсемнат къ пѣтеле де Трансильваніа, ши де комитателе вechіне къ дѣса, Крашів, Теміш, Арад, Бихар, Сатѣ марѣ, Маршрош ши дѣкъ кѣтева сегменте дін алге комитате, — каре територіа, кѣпринде о днпопърѣдѣне де чирна патрѣ милионе де столете, днпре каріа сѣнт песте треі милионе ромаѣ, авѣа чінѣа ченте (сѣте) де мѣт де маіарі, ла треі ченте де мѣт де германі саѣ самі ши ла зп чент де мѣт де алге семініаі месекате, — озръ пѣлъ акѣта зрѣтѣореле академіа; лічее, цѣмнасіе ши колеціа:

1. Нептрѣ маіаріа де реліціоне католік:  
ла Ървѣа - марѣ о академіа къ о факултате філософік, жѣрідік ши теологік;  
ла Темішорѣ о академіа къ о факултате філософік, жѣрідік ши теологік;  
ла Сатѣ - марѣ зп лічѣй къ о факултате філософік ши теологік;  
ла Къж зп лічѣй къ о факултате філософік, жѣрідік ши медіко-хірѣрцік;  
ла Алва-Жѣліа зп лічѣй къ о факултате філософік ши теологік;  
аноі цѣмнасіе ла Ървѣа марѣ, Темішорѣ, Сатѣ марѣ, Баіа марѣ, Карлѣ марѣ, Арад, Къж, Алва-Жѣліа, Бістерціа, Сівііѣ, Брашов, Семілеѣ дін Чік, Семілеѣ дін Сілваніа, Капта, Тѣргѣмѣрѣшѣлѣ, (Опорхеіѣ), Преторіа секвілор, (Одорхеіѣ) Еліса ши Ст. Нікора дін Ціврѣіѣ, каріа се цінѣръ марѣ парте къ спеселе статѣлбі.

2. Нептрѣ маіаріа де реліціонеа реформатъ:  
ла Деврецін, Аїзд, Тѣргѣмѣрѣшѣлѣ, Къж, Преторіа секвілор ши Сісет колеціе ши цѣмнасіе, ла Орѣштіе ши Сіліва цѣмнасіе.

3. Нептрѣ маіаріа де реліціонеа соціанѣ:  
ла Къж зп колеціа къ цѣмнасіѣ, ла Търда ши Крістѣр цѣмнасіе.

4. Нептрѣ саміа (германі) де реліціонеа лѣтеранѣ:  
ла Сівііѣ о академіе де штііңде жѣрідіче, аноі ла Савііѣ, Брашов, Медіеш, Шегішорѣ ши Бістерціа цѣмнасіе, дн каре се дѣвадѣ ши штііңделе філософіче.

Ромѣніа не зпідіа нѣ аварѣ нічі зп іңститѣт де дѣвѣцѣтѣрѣ маіа двалт, іарѣ чѣі зпідіа аварѣ нѣ маіа дое цѣмнасіе епіскопаке ла Белѣш дн Ънгаріа ши ла Блаж, ши зп сіңгер лічѣй ла Блаж, дн каре афарѣ де штііңделе філософіче се пропѣсерѣ челе теологіче. Нѣтѣрѣса жпїте ромѣнѣ, каре нѣ се консебра стѣрїа еклесіастіче, оз конетрѣнѣ а зѣвѣла ла іңштїтѣте католіче дін царѣ, дн каре се пропѣнеаѣ штііңделе маіа дѣаїте дѣгѣ мето-дѣа ши сістемѣа сколастїк де профѣсорі маіаріа дн лімба латїнѣ, іарѣ дн аноі маіа дін зрѣтѣ дн чеа маіарѣ.

Прїн ресѣвелѣа чівїл чел маіа дін зрѣтѣ, дн каре ромѣніа аѣ статѣ ка партїдѣ дн контра маіарілор ревелѣа, саѣ ѣкѣт песте нѣгїнѣ зѣвлареа ла шкѣлѣ днпрезѣнѣ; де алѣ парте дн шкѣлеле челе окѣнате де профѣсорі маіаріа се пропѣн акѣта штііңделе дн лімба маіарѣ чеа дѣкъ не кълті-ватѣ, ши фѣрте греа нептрѣ ромѣніа ши каре нептрѣ дѣнѣлѣ нѣ е де нічі зп фолос практїк (дѣнѣ прїнціпїа дренѣрідор де о тѣсарѣ нептрѣ тѣте надіѣне), къ атѣт маіа нѣдїн де вер зп фолос штііңдїфік. Сѣзѣсрїшїа дѣпѣтаді, днсерѣванїа дн спедїе къ ачѣста, рѣгѣ аша дарѣ пре дѣвалѣа міністерїа аа кълтълбі, ка сѣ вїне воїасѣа а десїде-

\*) Везі ши Магасїнѣа Історїк томѣа VII., фа-шціора I.

рошнілор, пълъ ла органисаirea злтеріоре а шкѳлелор о факълтате жърідикъ націоналъ дп Блаж кѳ 1. Октомбре а. к. зндѳ се аѳлъ ші о факълтате философикъ ші теологикъ, ші а рідика о катедрѳ пентрѳ дпвзѳдѳтѳра релігїзней греко-везнїте, — спеселе пентрѳ сѳсѳїперѳа ачестей факълтѳдї се вор пѳтеа скѳте саѳ дїп фондѳрїле полїтїче але Трансїванїей саѳ дїп алте сѳнїе дїспонївалї але статѳвалї.

De о кам датѳ ар фї де ажнспентрѳ кѳлтѳра жнїней дп ачаста спедїалїтате вртѳтѳреле ѳвїептѳ полїтїко-жърїдїче, дппърдїте дп треї анї:

I.

- 1. а) Епчїклопедїа штїїнделор полїтїко-жърїдїче;
- б) дрептѳл патѳрей шї дрептѳл цендїлор;
- 2. в) історїа стателор шї статїстїка;

II.

- 3. д) дрептѳл roman;
- 4. е) дрептѳл посїтїв чївал шї пенал;
- ф) прочесѳра жздїчїарї;

III.

- 5. г) штїїнделе катерале (еконїнїа соціалъ шї полїтїкъ, фїнанціелъ шїчл.);
- h) дрептѳл шеркантил;
- 6. і) дрептѳл пѳвалїк австриак, леѳеа комѳналъ, органисѳдїзїнеа полїтїкъ жздїчїарї шїчл.

1. Полїдіа, саѳ штїїнѳа деспре сѳкрїтатѳа пѳвалїкъ, карї ѳвїекте дѳпъ дїсѳемпарѳа ачї дїп сѳс, ар пѳтеа сѳ се пропѳнъ де шасе профѳсорї кѳ зп опорарїѳ де кѳте опт сѳте ф. л. т. к. пентрѳ зп дпс. Ла ачестѳа ар маї фї де адазс постѳл сѳсѳемѳоратѳлї профѳсор де релїгїзне кѳ зп опорарїѳ де 600 ф. л. т. к. пе ан.

Дпалт мїнїстерїѳ ал кѳлтѳлї! Редїкареа кѳт маї кѳрѳндѳ а ачестей факълтѳдї, дпсѳ маї дп аїнте де че сар фаче органисациїнеа комплѳтѳ а шкѳлелор, каре о аштеантѳ наїзїнеа рошнѳл кѳ сѳкрѳпандѳ дела дпалтѳл гѳверн, есте де о лїнѳсѳ, каре нѳ сѳѳере дпгѳрїарѳе, де о парте пентрѳ кѳ маї шѳлте чепте штѳденѳдї саѳ дпнедекат прїп дѳтѳмплѳрїле дїп вртѳ де ашї вртѳа дпвзѳдѳтѳрїле, шї акѳт пѳтаї пот рѳтѳнеа не окѳпадї кѳ лѳкѳрї фолосїтѳре, фѳрѳ чеа маї парѳе дѳпъ а тѳт пентрѳ сїне кѳт шї пентрѳ наїзїне; де алтѳ парте пентрѳ кѳ наїзїнеа арѳе лїнѳсѳ де ѳменї провѳлѳдї кѳ нечесарїїле кѳноштїнѳе штїїнѳїфїче спре а пѳтеа дпплѳа дѳпъ кѳвїїнѳдѳ постѳрїле полїтїче шї жздїчїарѳе че їсе кѳвїн еї.

Сѳпт дїсѳемпациї рѳгѳнд пре дпалт мїнїстерїѳ ал кѳлтѳлї ка сѳ вїне воїасѳк а лѳа дп кѳнсїдерациїне ачаста фѳрвїнте дорїнѳдѳ а наїзїней шї а о деслега кѳт маї кѳрѳнд, рѳтѳнеѳм кѳ асѳкрѳра-реа челеї маї дїстїнѳе сїме.

Вїена, 1. Септембре 1849.

Аї дпалтѳлї мїнїстерїѳ ал кѳлтѳлї  
плекациї серѳї  
Депѳтациї наїзїней рошнѳе.  
(жрѳеазѳ сѳвѳкрїпциїзїне)

ПЕНТРѳ ІСТОРїѳ.

Тот че ам пѳтѳт чїтї деспре леїзїрїле челе нѳѳе, каре демаркѳ релѳдїзїнеле дптре воѳерї дїп Цара рошнѳеасѳк шї сетенї, сѳпт сїнѳзреле ачесте ѳбе акте ѳфїціале:

Ної Барѳѳ Дїмїтрїе Сїрѳеї, кѳ тїла лѳї Дчеѳ Домн стѳпнїтор а тѳтѳ Цара рошнѳеасѳк.

Кѳтре департаментѳл дїп пѳзптрѳ.

Модїфикациїле адѳсе ла леїзїреа пропрїетѳдї де пѳтѳнт нѳ скїтѳвѳ веѳеа леїзїре, де кѳт дптрѳ чеѳа че есперїенѳа а доведїт де тревїнѳдѳ пентрѳ о маї дреантѳ кѳтпнїре а интереселор фїекѳрїа трѳпте шї фїекѳрїа іndїvїd, шї пентрѳ а кѳзѳнївї сѳтеанѳлї, преѳтм шї пропрїетарѳлї, дптреѳїмеа адеѳвѳрѳлї деспре дпвоелїле пентрѳ прїсоасе. —

Прївїтм ка зпа дїп даторїїле челе дїнтѳїѳ але ѳлѳдѳзїрїї а прївегеа шї а сѳтѳрїї кѳ deadїнсѳд, ка пѳшїрїле дѳпъ нѳза леїзїре, сѳ се жрѳеѳе дптрѳ тѳте дптокмаї дѳпъ але еї дїспосїдїї, фѳрѳ депѳртѳаре дптрѳ чѳл маї мїк лѳкѳрѳ.

Кїемѳтм дар серїѳса лѳре-амїнте, атѳт а пропрїетарїлор, кѳт шї а сѳтенїлор, а се пѳтѳрѳнде кѳ дптреѳїме. де тѳте амѳрѳнтеле пѳѳей леїзїрїї, шї кѳ зп дѳх де дппрїетѳнїре, сѳ кѳтѳе ашї дпвої интереселе кѳ о вѳпъ крѳдїнѳдѳ шї дреантѳ кѳтпнїре: кѳчї пѳтаї дїп асѳемѳеа зпїре шї дпѳе-леѳере пѳте їснорї одїхна шї фѳрїчїреа сѳтеанѳлї, преѳтм шї а пропрїетарѳлї.

Спре ачест сѳѳршїт се дѳ вреѳе амѳндѳрѳора пѳрїдїлор а се пѳтѳрѳнде вїне де дѳхѳл пѳѳей леїзїрїї, шї прїп черкаре а се депрїнде кѳ дѳнѳа, ка дпвоелїле статорнїче пе 5 анї сѳ фїе серїѳсе, шї маї пїнте де а се хотѳрѳ сѳтеанѳл а се стѳрѳтѳта, сѳ се гѳндеасѳк ла фолѳселе шї парѳвїле че

у сар причини дн ачест нас ал лѣ: кѣчѣ орѣ че стрѣмѣтаре, фѣрѣ днѣциѣторѣ причинѣ, есте маѣ дн тотѣ времеа дѣрѣпѣлѣторѣ стѣрѣи шѣ америнѣтѣторѣ одихнѣи сале.

Авѣнд дн ведере презѣса леѣзиѣре, лѣнд дн вѣгаре де сеатѣ жѣрналѣ Сѣатѣлѣ Administrativ de ла 18 але кѣргѣторѣи лѣнѣ, порѣнѣим челе зрѣмѣторѣ :

1. Нѣоа леѣзиѣре се изне дн лѣкѣре де ла сѣ. Георге анѣа 1852, потрѣвѣит арт. 138. Прип зрѣмаре прѣприѣтар шѣ сѣтеан, вор днгрѣжѣи де акѣт дндатѣ а шѣ днкнѣпѣи днвоелѣле не анѣа 1852, дѣпѣ те-меѣзѣрѣле нѣоѣи леѣзиѣрѣи.

2. Комѣсиѣле де катаграфѣе вор ешѣ ла 1. Јанѣварѣе анѣа 1853, спре а сѣвѣршѣи лѣкѣрѣеа че се чере де леѣзиѣре кѣ о десѣвѣршѣитѣ енкѣктѣитате. Тавѣледе ачѣи катаграфѣи се вор пѣвлѣка тѣте пѣпѣ ла сѣвѣршѣитѣ ачелѣвѣиш ан, шѣ ла 1. Јанѣварѣе 1854 се ва пѣне дн лѣкѣрѣе нѣоа катаграфѣе.

3. Токѣелѣле шѣ днскрѣсѣрѣле де днвоѣалѣ не кѣре де 5 анѣ, адѣкѣ де ла 23. Априѣле 1853, пѣпѣ ла 23. Априѣле 1858, вор днчепе де акѣт дндатѣ а се прѣгѣтѣи, шѣ се вор сѣвѣршѣи дн кѣрѣла анѣлѣи 1852, кѣ енкѣкта дндепѣлѣнѣре а диспѣзиѣиѣлор §§. 6, 9, 10 шѣ 19 але арт. 140: вор фѣи тѣте днкеѣде пѣпѣ ла 1. Октоѣврѣе 1852. Днтрѣ ачест кѣрс де време се дндатѣорѣеаѣ сѣтенѣи ачѣиѣ кѣрѣи вор фѣи хотѣрѣжт а шѣ скѣтѣва лѣкѣлѣ лѣкѣвѣиѣдеѣ, ка сѣ о фѣкѣ ачѣеаѣта кѣпѣскѣтѣ прѣприѣтарѣлѣи дѣпѣ леѣзиѣ-теле фѣрѣме; јар стрѣмѣтарѣеа сѣтенѣлор, де ва фѣи не алоѣкѣрѣеа, шѣ аѣеѣзарѣеа лор не алте прѣприѣ-тѣдѣи се ва зрѣма дн кѣрѣла де 6 лѣнѣи, шѣ хотѣрѣжт де ла сѣ. Дѣмитрѣе 1852 пѣпѣ ла сѣ. Георге 1853, пѣпѣ кѣнд фѣекарѣе трѣвѣе негрѣшѣит а се аѣла аѣеѣзат.

4. Фѣлѣкѣвѣдѣсе ачестѣеа де обѣште кѣпѣскѣтѣе, се лѣне дндатѣорѣе асѣпра фѣекарѣѣа прѣприѣтар ка пѣпѣ ла сорокѣлѣ прѣскрѣе, сѣ шѣи аѣе негрѣшѣит дн-воѣала сѣвѣршѣитѣ кѣ сѣтенѣи сѣи, не кѣт ачешѣѣа пѣѣи вор фѣи дѣт дн кѣпошѣтѣиѣдѣе прип леѣзиѣтеле фѣрѣме кѣ аѣ днкеѣѣат аѣеѣѣтѣнт кѣ алт прѣприѣ-тар, шѣ кѣ аѣ хотѣрѣжт лѣкѣлѣ анѣте ѣнде аѣ а шѣи аѣеѣза нѣоа лѣкѣвѣиѣдѣе; кѣчѣи ешѣнд комѣсиѣле ката-графѣеишѣтѣи шѣ негрѣсѣнд ла вреѣн сѣт днвоѣалѣ дн-депѣлѣнѣтѣ, ачѣеаѣта се ва прѣвѣи ка о зрѣмаре кѣ реѣ крѣдѣиѣдѣе, шѣ тѣте консѣкѣвѣенѣеде зрѣмеаѣзѣ а фѣи дн десѣванѣтаѣжѣл прѣприѣтарѣлѣи.

Депарѣментѣла днѣ пѣвѣтѣрѣ ва днгрѣжѣи а дн-токѣи инѣгрѣвѣдѣи шѣи а пѣвлѣка фѣрѣтеле кѣре аѣ а

пѣѣи де кѣтре тоѣи прѣприѣтар шѣи сѣтеан, ка дн-трѣдѣвѣчѣрѣеа нѣоѣи леѣзиѣрѣи сѣ фѣе инѣзѣгрѣатѣ прип о енкѣктѣ шѣ знѣфѣрѣтѣ рѣгѣлѣ, когѣлѣсѣит днтрѣ тоѣте днтокѣаѣ кѣ диспѣзиѣиѣле артѣколѣлор 140 шѣи 141.

(Зрѣмеаѣзѣ иѣскѣлѣтѣра Мѣрѣеѣ Сале.)  
Секрѣтарѣлѣ стѣтѣлѣи I. Манѣ.  
№. 1121, анѣа 1851, Јуниѣ 28.

Депарѣментѣла днѣ пѣвѣтѣрѣ.

Чѣрѣзларѣе кѣтре кѣрѣмѣрѣи.

Депарѣментѣла грѣвѣеѣте а трѣмѣиѣе кѣрѣмѣрѣеѣи копѣе дѣпѣ Днпѣлѣтѣла Домѣнѣск ѣѣѣе из №. 1121, шѣи о инѣвѣтѣ, ка пѣтрѣвѣзѣвѣндѣсе кѣ дннадѣнѣсѣла де челе днтрѣ ѣнѣселе копѣнѣсе, сѣ сѣтрѣвѣасѣкѣ а се а-дѣче ла дндепѣлѣнѣре днтокѣаѣ.

Дн зрѣмареа ачестѣѣи лѣтѣнат ѣѣѣе, шѣи асѣтѣ-нат кѣ жѣрналѣ чѣлѣи сѣат адѣнѣстрѣтивѣ екѣстра-ordinar, дела 18 але кѣргѣторѣлѣи Јуниѣ, депарѣ-ментѣла алѣтѣрѣ аѣи инѣстрѣвѣдѣиѣи десѣлѣвѣитѣѣре не-пѣтрѣ кнѣлѣ дѣне кѣре зрѣе а се зрѣма кѣвѣрѣеа дн лѣкѣрѣе а нѣоѣи леѣзиѣрѣи, прѣкѣт шѣи фѣрѣме дѣпѣ кѣре аѣ а се днкнѣпѣи днскрѣселе днѣтре прѣприѣтар шѣи сѣтеан, прѣскрѣе де зрѣтѣкоѣеле 140 шѣи 141.

Кѣрѣмѣрѣеа ва лѣа днѣтрѣ ачѣеаѣта о лѣтѣзрѣитѣ иѣтѣиѣдѣе шѣи десѣвѣршѣитѣ доѣмѣрѣе де спрѣе тѣте дн-спѣзиѣиѣле нѣоѣи леѣзиѣрѣи, ка днтрѣдѣвѣчѣрѣеа еѣ сѣ се фѣкѣ кѣ о дѣнѣлѣнѣ енкѣктѣитате шѣи кѣ черѣта знѣфѣрѣмѣитате дн тѣте жѣдѣедеде прѣнѣципѣлѣтѣлѣи.

Арт. 1. Спрѣ дндепѣлѣнѣреѣа §. 2. шѣи 19, Арт. 140. прѣприѣтарѣи дѣпѣ днѣедеѣере кѣ сѣтенѣи, се вор днѣелѣтѣнѣи днтрѣ тѣѣсѣзрѣѣторѣеа шѣи десѣвѣрѣдѣреѣа не пѣтѣнт а лѣкѣзрѣлор че се вор хотѣрѣжт фѣе кѣрѣѣа сѣтеан.

Ачѣеаѣтѣ прѣгѣѣитѣѣорѣе лѣкѣрѣе че рѣзѣнд о маѣ днѣелѣвѣнѣатѣе време, шѣи авѣнд а фѣи теѣеѣз орѣ-кѣрѣѣа днвоѣелѣт, зрѣмеаѣзѣ а се днчепе фѣрѣ чеѣ маѣиѣиѣиѣ амѣнѣаре,

Се алѣтѣрѣ аѣи сѣѣт лѣтера А фѣрѣтѣ-ла днскрѣсѣлѣи, че §. 19. ал арт. 140 чере а се да де кѣтре прѣприѣтар ла тѣпѣа фѣе-кѣрѣѣа сѣтеан.

Арт. 2. Днскрѣсѣл де маѣ сѣе поѣенѣит сѣѣт лѣт. А. ва сѣлѣжѣи тот днтрѣо време дрѣнт занѣс де днвоѣалѣ днѣтре прѣприѣтар шѣи сѣтеан. Прип зрѣмаре спре дндепѣлѣнѣреѣа дѣѣѣлѣи §§. 6, 9, 10 шѣи 11 але арт. 140, се вор фѣе негрѣтрѣ фѣекарѣе сѣтеан трѣи асѣтѣнеѣа дн-

скрісхрі, ка зпъа іскъліт де пропріетар, съ се деа сътеанълї, актъа іскъліт де сътеан, съ се деа пропріетарълї шї чел д'ал треїлеа; іскъліт де амъндоъ пърділе съ се депзе ла канделаріа сатълї, ка дъпъ че ва черчета дн зртъ де кѣтре комісіа катаграфіческѣ, кѣ чел дпн тъна фіекървіа сътеан, шї кѣ чел дпн тъна пропріетарълї, съ фортезе тоте о делъ, каре шързіндъсе шї печетлѣндъсе, съ се адеверезе ла съършіт де тѣдълъріле комісіі, кѣ арътаре де нѣтъръа записелор шї ал фїлелор делїі.

Арт. 3. Спре дндеплінеа §. 5 ал арт. 141, пропріетаръа ва да сътеанълї вїлет пентрѣ фїекаре зі лѣкратъ, шї спре дплеспіре се алътъръ аїчі сѣгт літ. В. фортъ тпѣрїгъ де ачест вїлет кѣ осевїре пентрѣ чел кѣ тѣїніле, чел кѣ дої вої шї чел кѣ патрѣ вої, не каре вїлет нѣ аре де кѣт а'шї пѣле а са іскълїтъръ аренашъа саѣ епістатъа тошїі.

Сокотелїле се вор дпкеїа регълат де доъ орї не ап, ла сѣ. Георге шї ла сѣ. Дїмітріе, кѣнд сътеанъа дъндъ'шї вїлетърїле ва прїїшї дпекріс де дпкеере де сокотеалъ дъпъ форма літ. С.

Арт. 4. Пентрѣ сътеанъа че нѣ прїїмеште де кѣт дптїндереа де нѣтѣнт хотърѣтъ де лецісіре, прекът шї пентрѣ чел че прїїмеште маї нѣдїн де ачеа дптїндере, записеле зртеазъ а нѣ пѣшї песте темеїрїле дндаторїрїлор пѣсе аспра сътеанълї, прекът сѣнт превъзъте шї хотърѣте де лецісіре прїн арт. 141. Іар дпвоелїле се вор зрта пентрѣ погѣпеле де прїсос кѣ кѣдї ле вор авеа.

Арт. 5. Спре дндеплінеа §. 7. ал арт. 140 волнїчі сѣнт пропріетаръа шї сътеанъа а ачае дпвоелї шї пентрѣ дндаторїрїле речїпроче, превъзъте де лецісіре, дакъ амъндоъ пърділе дшї вор гѣсі дптрѣ ачаеста интереслор. Дпсъ ачесте дпвоелї се вор ексамїна кѣ осевїре де комісіїле катаграфічештї, шї вор фї прїїшїте, прекът токтеада ва фї асешънатъ кѣ партеа 3., кап 1., параграф ал 12. пентрѣ токтемїле дпн Праїа дѣшънтълї, шї нѣ ва фї апъсѣторе зрешїеїа пърдї; кѣчї ла дпн потрївъ ачесте токтемї зртеазъ а нѣ фї прїїшїте.

Фелъа дпвоелїлор фїнд де треї деосевїте фїрї, се алътъръ аїчі треї фелърї де моделе дъпъ форма літера А.

Апъа 1851, Ізпїе 26. \*)

Дпн Жър. сеп. оѣ. д. Бѣзрештї.

## ДЕСПРЕ ДМБРЪКЪМІНТЕ.

(Дпкеїере.)

Дпкълдъшїнте.

С'ар фї кѣзѣт, пѣте, съ диченем дїсертаціа нѣстръ кѣ історїа дпкълдъшїнтеї; кѣчї, жѣдекънд дъпъ фїреа лѣкрълї, дѣт кѣ сокотеала кѣ дпкълдареа пїчорълї с'аѣ пѣскочїт маї 'наїнте де челе лалте деосевїте пърдї але вешїнтелор, шї пѣпъ а нѣ се гѣндї омъла ла апърареа фрїгълї шї ла леціле рѣшїнърїї, дї венї пегрешїт ідеа а'шї апъра пїчореле де ловїтърїле де пїетре, де дпценареа гїшпїлор шї де зтѣлътъра че прїчїнъеште тѣлта зтѣларе не жос. Ла ачаестъ пърере дпсъ (кѣ тоте кѣ о сокотїм фѣрте раціонавїлъ, пої, каре пѣтїмїш де пѣдеї) се дппротївенїте текстъа історїеї сакре, каре не повеестеште де фрѣнза стокїпълї ка де чел дпгтѣїѣ вешїнтънт, лѣкръ че есте де крезѣт пентрѣ раїѣ, знде пїчореле стрѣтошїлор поштрї кълкаѣ не іарѣѣ тѣле ка катїфеаоа, шї пегрешїт кѣ дъпъ ісронїреа дпн paradїс аѣ дпченът сѣї дѣрѣ пїчореле шї аѣ кѣзѣтат мїжлѣче а 'шї ле апъра Дпгтїа дпкълдъшїнте се алкѣтзїа де нїште фрѣнзе тарї легате кѣ рѣтърї еластїче дппрежъръ пїчорълї; дар фїнд кѣ фрѣзеле се стрїк кам лесне, ротълѣ пѣсе маї тѣлте, зна песте алъ шї іатъ оріціна тълпї.

Форма прїмїтївъ с'а пѣстрат тѣлтъ време ла поїбореле орїентале; де ла дпселе а трежѣт ла гречї шї ла романї знде а лѣзат нѣшїре де котърп, кареле дптрѣ адевър нѣ есте нїмїк алт де кѣт о талпъ легатъ ла пїчор прїн папглічї; ел ласъ пїчоръ гол еспїс ла іпѣлвенца аерълї, че нѣ се кам потрївеште кѣ клїма маї фрїгърѣсѣ а пордълї. Де ачеа се пѣскочїрѣ чїстеле, че ле гѣсїт маї дп-

\*) Че вїне ар ачае зпїї DDї кѣ жел, дакъ ар авеа възпѣтате ане дпплїні скѣдереа; че не вїне дпн ліпса дппъртѣшїрелор іntересанте маї еспїкате. — Ped.

тъй да галїи шї не зрѣа да romanї дѣпъ че прїимїръ овїчеїрїле галїлор.

Дѣпъ пѣвълїреа варварїлор пордѣлї котѣрнѣа фѣкѣ лок пангофїлор шї папѣчїлор. Ориенталї прїимїръ папѣкѣа, шї дн времеа вѣчїаделор дн адвѣсерѣ кавалерї, че се днторчеаѣ дїн Палестїна, дн Европа. Папѣкѣа авѣ тѣлѣе префачерї шї скїмѣвѣрї; ел се днпрезвнъ кѣ пантофѣ шї дїн ачеа днпрезвнѣ ешїрѣ фортеме челе маї чїздате шї фелѣрїте; пантофї кѣ вѣрѣл атьт де лѣнѣ дн кѣт тревнїа съ се акаде кѣ зп лѣндїшор де цѣнке, ераѣ де модѣ дн веакѣа ал патрѣспреzechеа; дѣпъ дѣпшї венїрѣ пантофїорї гарнїсадї, каре авѣрѣ де ла шанте пѣлѣ ла онт тѣїетѣрї, дїн каре ешеаѣ фѣнде шї фѣндїшорѣ де атлас шї каре се пѣрѣгаѣ дн времеа ределѣї Францїскѣа I. ал Францїей. Сѣвт Лѣдовїк XIV. шї XV. се днтродвѣсерѣ пантофїї пѣмїдї тѣлїдї кѣ токѣрї атьт де палте, дн кѣт Damele авїа пѣтеаѣ съ зѣвле. Пантофї Kїнезїлор аѣ о форѣ пѣпѣкѣтѣ, сѣвт фортѣ мїчї шї скѣрїдї, днлѣзѣтрѣ кѣпѣтѣшїдї кѣ одеа. Есте кѣпосавѣт кѣ Kїнезї слѣтѣскї пїчореле фетїделор ка съ рѣтѣе мїчї, сїлїндѣле прїн ачеаста а рѣтѣе а касѣ пѣлѣ кѣнд се вор шѣрїта

Опїнчеле Ромѣнїлор сѣвт дїнтре тѣте днкѣлѣдѣшїнтеле чеаа че а пѣстрат маї тѣлѣ форма прїмїгївѣ. Опїнка есте котѣрнѣа Гречїлор шї ал Романїлор векї, кѣ деосевїреа пѣмаї кѣ нѣ се поартѣ не пїчорѣ гол, шї ачеаста дїн прїчїна кїмѣї маї аспре.

Нѣ маї ворвїн де котїне, чїстѣлїде ш. а. каре сѣвт пѣмаї нїште варїадїї але чїстѣї, нїчї де фелѣрїтеле форте че аѣ лѣат; кѣнд кѣ токѣрї марї, кѣнд кѣ мїчї, кѣнд аскѣдїте ла вѣрѣ, кѣнд кѣ вѣрѣл лаг, кѣнд кѣ карѣтѣвї лѣпцї, кѣнд кѣ кѣчїзле алѣе саѣ галѣене, кѣнд кѣ пїнтенї, кѣнд фѣрѣ пїнтенї; нїчї де фелѣрїтеле фѣце; нѣ ворвїн нїчї де папѣчї де лѣмн (sabots) каре пѣнѣтрѣ чеї че шїгїѣ аї днтрѣвнїнда сѣвт о днкѣлѣдѣшїнтѣ комодѣ шї маї вѣртос траїнїкѣ, нїчї дѣ галенцї; дар трѣзве съ арѣтѣм, кѣ дїн тѣте днкѣлѣдѣшїнтеле, кѣт де фелѣрїте вор фї, папѣкѣа дїне фѣрѣ дндоїала локѣа днѣтѣї. Нѣ помѣнїм їар де кѣпоскѣта сѣрѣтарѣ а папѣкѣлї Папї; дар вѣрѣватѣл, стѣлѣнїлѣ креадїї, се аолѣ фортѣ дес сѣвт стѣлѣнїреа папѣкѣлї, шї трѣзве съ се сокотѣаскѣ порочїт, дака ачест їнѣстрѣмент, а кѣрѣїа пѣтере днтрѣче кїар пѣ а счѣнѣтрѣлї, се шїлѣвїште де о шїлѣ фрѣтѣсѣ шї делїкатѣ.

## Акоперѣтѣлѣа капѣлї.

Чїтїторѣа пострѣ не ва днпѣта кѣ днчѣпѣта лѣкрѣрїле не doc: ворвїрѣм днѣтї де вѣрѣ, де мапѣтелѣ, апої де днкѣлѣдѣшїнтѣ шї акѣт, че е шї маї рѣѣ, трѣчет де ла пїчорѣ ла кап. — Нѣ преа шїтїм че кѣвѣт съ дѣм сїре дндрѣнтареа нѣстрѣ, дака чїтїторѣа нѣ ва прїимї десвїновѣдїреа кѣ дн веакѣа пострѣ тѣте лѣкрѣрїле мерѣ не doc, шї кѣ прїн зрѣтаре ам сокотїт де кѣвїндѣ а не конфорѣта кѣ овїчеїлѣ цѣнерал. Ам маї пѣтеа зїче кѣ капѣлѣ е ла тѣлїдї ѣменї зп тѣдѣлар маї прост де кѣт пїчорѣ — фїрѣште кѣ есѣндїа тѣтѣлор чїтїторїлор попїтрї, — дар шѣртѣрїсїм кѣ ачестѣ десвїновѣдїрї сѣвт славе, шї, фѣрѣ а не маї кѣте капѣ съ гѣсїм алтеле маї вѣне, не дѣм де вїновадї, прїимїнд орї че пѣдеапѣсѣ не ва хотѣрѣ крїгїка.

Фрѣнза а фост орїчїна вѣрѣлї шї а днкѣлѣдѣшїнтѣї, шї фрѣнза а фост асѣменеа чѣл днѣтѣї акоперѣтѣлѣ ал капѣлї. Аршїда сѣрѣлї дн зонеле кѣлѣзрѣсе, цѣрѣл, плѣїле шї зѣпада дн челе фрїгѣрѣсе аѣ сїлїт не ѣменї съ шї акопере капѣлѣ. Фїрѣште кѣ лѣарѣ че ле ера маї ла днѣтѣлѣ, нїште фрѣнзе марї не каре ле лега не кап. Дар фрѣнза се стрїкѣ кѣрѣнд, се вѣштѣжашїте, се рѣне шї трѣвнїа съ пѣскочѣаскѣ зп акоперѣтѣлѣ маї траїнїк. Оаменї дїн агрїкѣлѣторї се фѣлѣрѣ пѣсторї шї вѣпѣторї, днтрѣвнїндаѣ пїїеле днїтѣчелор пѣнѣтрѣ днѣвѣрѣкѣшїнтѣ; прекѣт дар фрѣнза есте орїчїна пѣлѣрїей, аша пїїеле фѣрѣ орїчїна кѣчїзлѣ. Дн зонеле кѣлѣзрѣсе се пѣстрѣ пѣлѣрїа фїїнд кѣ апѣрѣ маї вїне де сѣре шї дн зонеле фрїгѣрѣсе кѣчїзлеле, фїїнд кѣ дїн маї калд.

Фїекаре шїтїе кѣт де фелѣрїте сѣвт акоперѣтѣлѣе капѣлї. Афарѣ дїн пѣлѣрїе шї кѣчїзлѣ, авѣт тѣрѣванѣл, фѣсѣл, коїфѣл, шанѣка, вонѣрѣ, скѣфїа, глѣга, кѣкѣл, їшлїкѣл, чѣкѣл, пѣрѣка пѣлѣлѣ пѣлѣ кїар корѣна шї тїара. — Съ ворвїн дар маї днѣтї де пѣлѣрїе: Дѣнѣ сїмїла фрѣнзѣ, венїрѣ пѣлѣрїїле де пае, каре с'аѣ пѣстрат пѣлѣ адѣт шї сѣвт дн кїмѣеле кѣлѣзрѣсе фѣрѣ дндоїалѣ челе маї вѣне атьт пѣнѣтрѣ знѣрїнда лор кѣт шї фїїнд кѣ апѣрѣ маї вїне де сѣре. Дар кѣ пѣлѣрїїле есте ка шї кѣ ѣменї: чѣла че есте вѣн ла зп че, есте недѣстоїнїк ла алт лѣрѣ, шї, пѣлѣрїа че есте вѣнѣ дн тїмпѣлѣ кѣлѣзрѣсѣ, те лѣлѣ съ пѣгѣдї дн вїе колѣл ернеї; шї прїн зрѣтаре ѣменї пѣнофрїе фѣлѣрїмї де стоѣе пѣнѣтрѣ фѣврїадїа пѣлѣрїїлор: дѣнѣ пае зрѣтѣ пїїелеа шї пѣлѣ акѣт марїарї днорт пѣлѣрїї де пїїеле лѣстрѣсѣ, прїн ларе нѣ пѣте пѣ-

трънде апа. Не зрът вені пьсла, касторъ, пьнза червѣтъ, шьтъсеріле ші челе лалте стофе дп каре се фак пьлъріі. — Дар отъл пз се шьлдъмі кз трайла пачнік ал агрікулторълзі ші ал пьсторълзі; въпьсторъла се префькз дп рьсвоінік; чеі славі кьтаръ ажторъла челзі таре ші рьсвоаеле дпчепъръ, отъла се лънтъ кз отъла, аршеле се пьскочіръ, ші атънчі рьсвоінічіі сімціръ тревзінда а'шї апъра капъла кз зп аконеръшънт маї солід, каре съ ресісте ла ловітаріле съвіі, ші фїнд кз чеі некї, дъкъ кьт се vede пз авеаѣ капъла аша таре, дшї кьптъшїръ пьлърїіле кз фер ші одел, ші іатъ пьлърїа префькзтъ дп коіф; дпн кьптъшалаъ, оделъ ажнсе фацъ; тьіаръ апої дп дреапта ші дп стьнга латрїіле ші се фькз кздорожъла дінаїнте ші дпндърънт, адъогънд візіерѣа пентръ апърареа образлзі. —

Асеменеа ка коіфъла, ші шанка, кьчїзла, фесъла ші чакъла сънт фїі аї пьлърїі, пьскъдї прїн тьїерѣа, саѣ дп парте саѣ тоталъ а латрїілор. Търванъла пз е алт чева де кьт зп фес ла каре с'а адъогат о пьнзъ с'аѣ алтъ десътъръ, але кьрїа кьпътіе саѣ чїкзрї атърпнд не снате ші несне овражі, апъръ де тьште ші де дпндарї, каре а каре се ардікъ ші се легъ дппрецъръ фесълзі. Ачеа фортъ плекъ ші се пьстръ статорнік.

Маї лесне ар фї пентръ ної а пьшъра тоате стелеле саѣ ші кіар тоате амъцірїле прїн каре о фетее кокетъ не фаче ферїчідї ші рїдіколї де кьт фелърїтеле фортѣ але пьлърїілор, але шьпчїлор ші челе лалте аконеръшїнте але капълаї; маї въртос дака не ар сілі чїнева съ ворвїт де ачеле шьлдімі де пьлърїі ші вопете фетеешгї але кьрора фортъ ші пьміре се скїмъъ ка хотърїрїле зпор жьдекъторї, ка пьрерїле зпор медїчі, ка сістемеле зпор дїпломатї, ка прїнчїпеле зпор фїлософї, ка колѣреле зпор жьрналѣ, ка ... ка маї тѣте лъкрьрїле сьнъсе скїмъврїї, — ші каре лъкрзрї пз сънт сьнъсе скїмъврїї? Ръгът дпсъ плекат не върваці дпсраці де а не да о лїстъ аръгътѣре де пьмірїле, фортмеле, фетеле ші стофеле пьлърїілор ші вопетелор кокобелор Дьтнеалор, шї, де нї се ва аскълата рьгъчїзнеа, атънчі — че штї! — поате кь не вом черка а да чїтіторїлор поштрї о дескрїере історїкъ де ачест артікол интересант ші маї въртос інтересътор. Дар пьнъ зна алта не шьрїчїнїа де о кам датъ а зїче, кь вопетъ аре де орїціпъ ватїста саѣ вокчелъда, кз каре фрѣтѣселе поастрѣ стретоаше дшї аконерѣаѣ капъла, легъпдо кз кокетърїе сьв вървїе. Бонетъ есте дп шьл-

те дьрї семизл кьсъторї, пьмаї фетееле шьрїтате аѣ дрептъла а пьрта вопете, іар фетеле шьлвъл кз капъ гол. —

Ам ажнсе пьнъ ачі, ші кз шьндрїе не пьнем кьчїзла дптр'о парте, фїнд сігърї кз прїн дїсертаціа нѣстръ ам фькзт зп фолос петъгъдвїт омпїреї, кз ам дпвогъдїт лїтератъра кз о скрїере класїкъ, каре се поате прїві ка кап'оперъ, дака чїтіторъла ва авеа вънътатеа а адъога тѣте ачеле ідеї сьвлїте че ле ам трекзт кз vederea. — Дар артіколъла постръ пз с'а іспрьвїт дпкъ: ворвїрѣм де въръ, де мантелъ, де дпкълдъшїнте ші де аконеръшънт, не маї ретъне а ворвї де сьртъче, де фракърї, де цїлете, де кьташъ, де чоранї, де роңїї, де капѣте, де шьнзшї, де кравате, де лъгътърї де гьт, де шалърї, де vaiađere, de cimicete, de . . . . . О! пз въ темедї, въ крѣдъм де тѣте ачестеа; кз тоатъ змїлїнда, кз тот респектъл кьвїнчос не скѣтем пьлърїа, въ фачем зп адъик комплїмент ші въ рьгът а не іерта лъпчїмеа дїсертації поастрѣ, фьгъдъндъвъ кь не вїитор не вом сілі, ка шьръндъвъ пьнга, съ пз въ дппрезіем зрътъла; dar de vom кьдеа іаръш сьвт ачелаш пькат, іатъ въ дьм тоатъ словоженїа а пз не чїті, шьлдъшїдъне пьмаї кз външорї Дьтнеа-воастръ фьръ а претїнде ші чева дпн времеа въ де odixъп.

P. шї B.

**ФАТАЛИТАТЕА.**

Дпн фраѣда меа върстъ респїстѣа м'а гонїт, Демпротївїрї, реверсзрї дп вечї ам фост ісвїт: Орї кьте кьрг ла алдїї не дрѣмъл лор фїреск Ла міне сънт вродїте, не дос шъ дпгълеск: Кьнд връ съ шъ адоапте кзтаре фьръ фїї, Дп датъ черъї дете о спъзъ де нонїї; Кьнд зпзі богат сінгър ерам моштенїгор, Нъш че фькз че дресе, кз мїдї тьрї датор; Де ам ізвїт дпн сьфлет, ходешге-ам фост вьдът; Де ам ізвїт кз пьнга, ші старѣа мї-ам нердът; Гьстат'ам вр'о пьчере? фькзт'ам вре за нас Не калеа десфьтърїї? — Benin мї-а дат не нас; Слжжїт' ам кз кредїндъ? — Nevrednїк ам трекзт; Прїетенї овлїгат'ам? — Дпграці мї'ам фькзт; Вр'о гьръ, вр'зп д'анрѣне де'л рог а м'ажъта, Мї се вочеште-атъта кьт тревъе-аї маї да: Съ шъшпръшъте нїменї пз с'афълъ вькьрос,

Іар де кеаш, де мартър свѣт преа тревѣнчѣос;  
 Ла пѣтѣ, ла оспеде нѣ шгѣѣ съ фѣѣ кіемат,  
 Іар ла де тордѣ parade мѣ'авѣтѣ пенчетат;  
 Болнав, де кіем врѣн медіа се'нѣтѣшлѣ шеарлатан,  
 Чен маї зѣборѣ вѣлѣ мѣ-о делѣнѣшѣте-ѣн аѣ;  
 Орѣ кѣдѣ перозѣ дѣн лѣме прѣтенѣ мѣ се фак,  
 Кѣте мѣіерѣ вѣтрѣне саѣ слѣте, еѣ де плак.  
 Сѣратѣ де орѣ зѣде тереѣ мѣ дѣтедесѣн;  
 Богадѣ де департе вѣзѣнд мѣ околеск;  
 Нѣ е вр'о рѣдѣ вѣлѣ че нѣ м'а пѣрѣсіт,  
 Нічѣ крѣд врѣжмаш дѣн гѣнѣ че нѣ м'а вѣрѣт.  
 Сѣмпатѣ, дрептате нѣ афл пікѣрѣ,  
 Пѣлѣ шѣ'н елемеѣте кѣпосѣ дѣмпротѣвѣрѣ:  
 Де-ѣ нор шѣ'мѣ пѣіѣ мапѣаѣ, везѣ сѣре стрѣлѣчѣт;  
 Де-ѣ калд шѣ'мѣ леалѣд хаїна, не плѣіѣ с'а порнѣт,  
 Сѣвѣт врѣн монѣчѣїѣ ла зѣмѣрѣ д'алерѣ съ м'одѣхнеск,  
 Тот фѣаре вепѣнѣсе дѣн скворѣтѣ гѣесѣ;  
 Кѣте фѣртѣнѣ не марѣ, прѣмѣждѣїѣ не вскат  
 Ла мѣне се дѣтѣшлѣ, еѣ тоате ле-ам чернат.  
 Де мез дѣкѣс дѣн касѣ, шѣ трѣк трѣст дѣн чѣзѣк  
 Дѣмѣ флѣкѣрѣ лѣлеѣа шѣ'мѣ фачѣ зрѣслѣт;  
 Де іаѣ вр'о парте'н шѣлѣ, крѣн че вѣн де чѣтѣ,  
 Ла чѣле д'вѣтѣїѣ рѣндѣрѣ, мѣ везѣ н'ам адорпѣт;  
 Івѣск мѣват посѣїѣ, шѣ нѣ почѣїѣ фачѣ-ѣн верѣ  
 Сѣ'мѣ плакѣ дѣмѣїѣ мѣ, кѣчѣ тоате скѣіѣне ес.  
 Дѣн аст секол де азр че ом нѣ-ѣ лігерат?  
 Іар мѣ нѣменѣ астѣ порекѣлѣ нѣ' мѣ а дат,  
 Шѣїѣ зѣте ам не масѣ тодѣ авторѣїѣ марѣ!  
 Чѣгеск тереѣ жѣрналѣ шѣ порт шѣ околарѣ,  
 Шѣ сѣрда! шѣ тот сѣрда! нѣ трѣк нічѣ де вѣспар  
 Сѣ'мѣ теарѣ вѣстѣа'н лѣме де марѣ кѣртѣрар.  
 Д'оїѣ вреа сѣ'мѣ черк вѣронѣлѣ ла орѣ шѣ карѣ жок  
 Не орѣ че-оїѣ нѣлѣ мѣна тот фок! шѣ іар тот фок!  
 Де ес поапѣа, патрѣлеа тот де ом рѣѣ мѣ іа,  
 Шѣ пѣн'а вѣдеа кѣне, ваї де сѣнѣпарѣа мѣа.  
 Кѣнд етѣ де не вр'о насѣ о пеатрѣ а кѣдеа,  
 Аштеапѣтѣ пѣн' воїѣ трѣче, дѣн капѣл мѣѣ сѣ дѣа.  
 Дѣн калѣ'мѣ вре о грѣпѣ де кѣм-ва с'а'нѣтѣшлѣат,  
 Де вѣрѣенѣ аскѣнѣсѣ, дѣнтрѣнѣса еѣ ам дат.  
 Де фак кѣлѣторѣ, дѣн дрѣм мѣ гѣтѣческ;  
 Кѣнд воїѣ сѣ терѣ ла мѣнѣте, ла валѣт мѣ трѣзеск.  
 Де фак пѣгѣсторѣ, пімік нѣ фолосеск,  
 Кѣчѣ времѣа прѣїнчѣіѣасѣ нѣ почѣїѣ сѣ пѣмереск;  
 Саѣ марѣа нѣ се катѣ, саѣ прѣдѣл 'л ам грѣшѣт,  
 Саѣ н'ам сосѣт ла пѣнтѣл кѣнд тѣргѣр с'а сѣврѣшѣт.  
 Дѣн скѣрт орѣ-че воїѣ фачѣ, рѣстрѣїѣстеа е ачѣ  
 Кѣ мѣна н'а мѣа кѣнѣ а траѣе саѣ вѣрѣнчѣ.  
 Кѣнд ам порѣк пѣнѣте, еѣ стаѣ атѣнчѣ не лок,  
 Кѣнд пагѣва м'ашѣапѣтѣ, еѣ трѣк ла еа прѣн фок.

К. Балашескѣл.

ТАБЛОѢ DE КѢСѢТОРѢ.

Міерлоїѣл дѣцѣнд дрѣчѣште,  
 Мѣ дешѣнт д'аш фѣ де пеатрѣ;  
 Котоїѣл дѣмѣ мѣорѣлѣїѣште,  
 Кѣдеїѣ 'мѣ зрѣлѣ шѣ латрѣ,  
 Мѣїереа'мѣ, сѣ дѣ нѣ'ш кѣї,  
 Шѣї стрѣгѣ ка о тѣрѣватѣ.  
 Котоїѣ, кѣїнѣ, мѣїере, нѣї,  
 Тоуї дар стрѣгѣ,  
 Тоуї, зѣѣ, зрѣлѣ,  
 Кѣ тоуї дѣнѣ де о датѣ.

Конїїї ч'ам шасѣ 'н касѣ,  
 Лѣшеа 'н кап шѣ фак сѣ іаѣ,  
 Сѣ м'одѣхнеск нѣ мѣ ласѣ,  
 Нічѣ сѣ мѣлѣк, нічѣ сѣ веаѣ.  
 Зѣде мѣ 'пторѣ, дѣмѣ рѣн пасѣл,  
 Де пат, скрѣн, масѣ стрѣкатѣ,  
 Зїѣа, попѣа ле-азз гласѣл,  
 Кѣ тоуї плѣнѣ,  
 Шѣї тоуї се ват,  
 Тоуї се жѣкѣ де о датѣ.

Вѣчѣїѣїѣ дѣїѣ плаче жокѣл  
 Шѣ кѣт дѣне карпавалѣл  
 Ка сѣ'шѣ потѣлеаскѣ фокѣл  
 Нѣ'ї дѣнѣште о зї валѣл.  
 Фрѣка мѣа нѣ е де спѣс,  
 Кѣ скрѣн, маса, касѣ тѣтѣ,  
 Шѣї жѣс, шѣ 'н капѣл мѣѣ сѣе,  
 Сѣр кѣ тѣте,  
 Тѣте жѣкѣ,  
 Тѣте с'арѣнѣкѣ д'о датѣ.

Лѣнѣгѣ мѣне, дѣн пѣкатѣ.  
 Лѣкѣште-ѣн кѣлѣрар,  
 Шѣї іарѣшѣїѣ де чѣеа парте  
 Зѣн лѣтѣар шѣїѣ зѣн фѣрар.  
 Сѣлѣлѣ'мѣ сѣ 'нвѣнеаѣл,  
 Інїма 'нчѣе сѣ'мѣїѣ ватѣ,  
 Кѣнд с'апѣкѣ де лѣкрѣаѣл.  
 Кѣ тоуї ват,  
 Шѣї тоуї чѣнлѣск  
 Мїї де драчѣїѣ сѣнѣт тоуї д'о датѣ,

Дѣн сѣврѣшѣт, шѣї о касартѣ  
 Дѣнпрѣгѣва мѣа е пѣсѣ,  
 Шѣї пѣконѣнѣт е лартѣ  
 Де трѣмѣїѣд', сѣве, пѣспѣсѣ.  
 Трѣсѣрѣїѣ, карѣ де тапаѣїѣрѣ,  
 Шѣї де сѣомѣте мѣ 'мѣватѣ,  
 Трѣмѣїѣд', тоѣе, екїнаѣїѣрѣїѣ

Брлѣ, зррѣ,  
Бат тóте  
Алерг тóте de o дагъ.

Л И Т Е Р А Р И Ъ .

К. Б.

Чеа маї mare лїнѣ шї тревзїнгъ simđiam de o istorїѣ patriotїкъ nađionalъ, пѣтрїанї фїнд de adevърл лѣї Чїчероне кѣнд зїче: „А ва шїтї чеон че саѣ дпгъмплат дпante de noi, tot атгга фаче, ка кѣм п'ам маї фї не лѣме.“

Е Ъ Ш І А Л Ц І І .

Зїкѣ кѣтѣ ор вреа конфрацїї,  
Кѣ еѣ, зѣѣ, нѣ сѣнт ка алцїї.

De eram ка d'аа de аїа  
Кѣте нѣтї скѣпа dїn тѣлѣ!  
De'тї пѣлчеа фервїнте ваїа  
Divzїam шї еѣ вр'о зѣлѣ,  
Кѣм фак маї тоцї аморацїї,  
Дар еѣ, везї, нѣ сѣнт ка алцїї.

De нѣ eram о потаїе,  
Длвѣдѣам шї еѣ вр'ѣн жок,  
Шїгїам Банкѣл кѣм се таїе  
Шї п'аштептам ла порок,  
Кѣм фак тоцї чївїлїсацїї;  
Дар еѣ, везї, нѣ сѣнт ка алцїї.

De аш фї фост маї образнїк,  
Нѣ eram акѣм кѣм сѣнт  
Мѣ вѣрам шї еѣ ла празнїк  
Кѣ вештѣнт фѣрѣ вештѣнт,  
Пре кѣм фак маї тоцї кїемацїї;  
Дар еѣ, везї, нѣ сѣнт ка алцїї.

De п'аш фї фост еѣ ка тїне  
Сфорцѣам шї еѣ варїера,  
Шї кѣнд тїмпѣла ѣшѣла вїне  
Мї'дї фѣчеам, зѣѣ, карїера,  
Кѣм фѣкзрѣ тоцї конфрацїї;  
Дар еѣ, везї, нѣ сѣнт ка алцїї.

D'aveam пѣдїнѣ рѣтїлѣ,  
Нѣ тѣ фїам de іспїтѣ  
Чї тѣ скѣтѣрам de тїлѣ,  
Мѣ'ндѣлчеам шї еѣ ла мїтѣ,  
Пре кѣм фак маї тоцї жѣрацїї;  
Даѣ еѣ, везї, нѣ сѣнт ка алцїї

Дп сѣршїт d'eram ка алцїї  
Нѣ eram сѣ фїѣ ка тїне,  
Кѣм о зїк тоцї длвѣдѣанїї:  
Дар фїнд кѣ сѣнт еѣ вїне,  
Снѣн кѣрат логїотацїї,  
Кѣ нѣ пѣтеам фї ка алцїї.

К. Б.

Іатѣ кѣ vedem асгѣзї не вѣрѣвацїї понїтрїї, кѣ авнегараеа de сїне а се окѣпа тѣлѣт кѣ ратѣла ачѣста атѣт de печесарїѣ. — Авїа се dede дп кѣношгїнда пѣвлїкѣлѣ пострѣ ешїреа ла лѣмїнѣ а вр. I. том. ал VIIле dїn тѣлѣт кѣмпѣнїторїѣл Magazin Історїк ал Дп. А. Т. Lazrїani, шї асгѣзї vedem о алгѣ аквїсїцїѣне дп кѣмпѣл сїептїфїк. —

Історїа Ромѣнїлор dїn Dacia сѣперїорѣ de А. Panїѣ Iarїanѣ есе ла лѣмїнѣ дп dóe то-тѣрї. Сарчїна дп тѣѣ dїn томѣл прїмѣ о шї чїгїрѣм, еа есте зп odor nađional. — Ачї ла редакцїѣне прекѣм шї дп алте четѣдї се афлѣ маї тѣлте есепїларе de вѣндѣт. Kondїcїїле кѣмпѣрѣрѣ сѣнт: Прїїмїнд чїнева сарчїна I, are a depѣне 1 ф. 25 крї м. к., пентрѣ каре предїѣ ва прїїмї шї сарчїна а II, че акѣм се афлѣ сѣнт тїпарїѣ дп Vienna, шї кѣ кареа се компетеазѣ томѣл дп тѣѣ, че дп скѣрт тїмп ва епї, шї каре ва кѣпрїнде евенїмїнтеле історїче пѣлѣ ла анѣл 1848, ексклѣсїв.

Томѣл ал IIIле ва кѣпрїнде чеа маї нѣш шї маї дптересангѣ парте а історїеї пѣстрѣ наđionale: евенїмїнтеле анїлор 1848—1849. Ачеасгѣ парте ва кѣпрїнде тóте фївреле тїшкѣрїлор коеве, дѣнѣ маї тѣлте докѣмїнте пѣлѣ акѣм некѣноскѣте, фѣрѣ каре історїа ар рѣшѣнеа танкѣ. — Ачеаста парте дпкѣ е компѣсѣ; нѣмаї дела кѣлдѣра чїтїторїлор депїнде, ка се сѣ пѣгѣ тїпѣрї нѣтаї de кѣт; алфел спеселе de тїпарїѣ вор фї сїнгѣра прїцїнѣ а атѣмѣрїї кѣ тїпѣрїреа томѣлї ал IIIле. —

Пѣлѣ акѣм саѣ арѣтат зпїѣ зелошї кѣ кѣлдѣрѣ ла контрївѣрїеа шї дплеснїреа спеселор пентрѣ том. I. Сѣ спереазѣ кѣ наđionalїстїї понїтрїї dїn тóте нѣрцїле вор предїѣ сѣдорїле зїлелор шї але понцїлор челор че сѣ лїгѣ пентрѣ вїнеле шї лѣмїнареа лор шї вор ажѣта прѣдѣкѣтеле лїтерарїе, прекѣм шї ешїреа том. ал IIIле фѣрѣ пѣпѣсаре, іар пѣлѣ атѣлчї вор грѣвї ла кѣмпѣрѣреа сарчїнеї том. I., ка сѣ се дплеснеаскѣ тїпѣрїреа сарчїнеї а II. Алг компетарїѣ нѣ не фаче тревзїнгѣ.